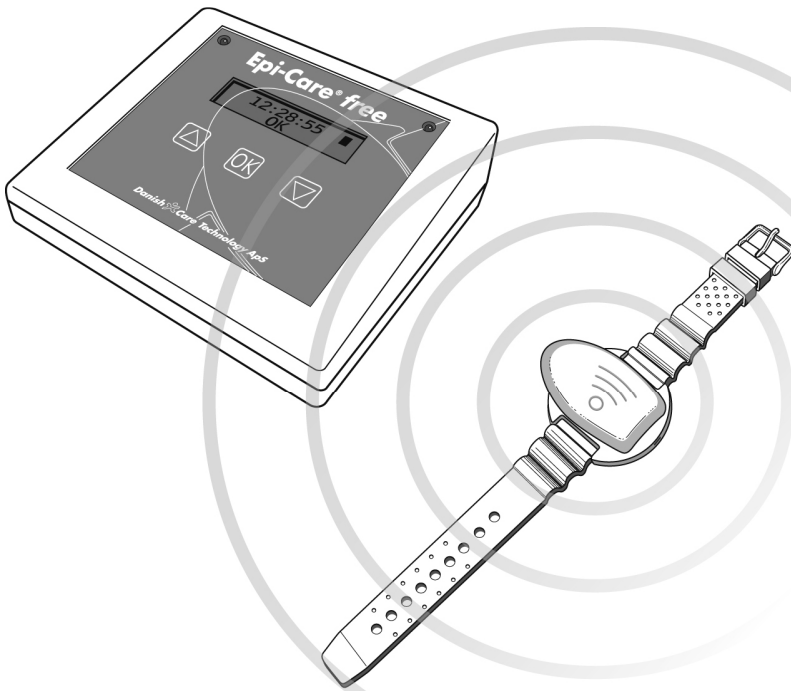


Gebrauchsanweisung

Epi-Care[®] *free*



Danish  **Care**
Technology ApS

epitech

Inhaltsverzeichnis

Allgemeines	3
Sicherheit und Haftung:	3
Verpackung:	3
Haftungsausschluss:	4
Lieferumfang	4
Geräteanschlüsse	5
Funktionsweise:	5
Anlegen des Sensors:	6
Aufstellen der Basiseinheit:	6
Laden des Sensors	6
Bedienung der Basiseinheit	7
Lichtsignale:	8
Überwachungsmodus:	8
Sensor muss geladen werden:	8
Sensor außerhalb der Reichweite:	8
Alarm:	8
Pause-Funktion	8
Ausschalten	9
Wiedereinschalten	9
Mitteilungen lesen	9
Mitteilungen löschen	10
Betriebsicherheit	10
Stromausfall	14
Reinigung und Lagerung	14
Zubehör	14
Wiedereinsatz	14
Technische Daten	16

Allgemeines

Epi-Care® free ist ein Hilfsmittel mit der HiMiPosNr: 21.46.01.0003 dazu bestimmt, epileptische Anfälle aufzuzeichnen sowie Zeitpunkt und Dauer zu dokumentieren. Zur Erfassung sind Körperbewegungen erforderlich.

Sicherheit und Haftung:

Auf den folgenden Seiten werden alle wichtigen Hinweise zum sicheren und langjährigen Gebrauch des **Epi-Care® free** gegeben. Lesen Sie diese Gebrauchsanweisung aufmerksam durch und weisen Sie auch die Sie unterstützenden Personen auf den bestimmungsgemäßen Gebrauch hin.

Der Hersteller oder Lieferant ist nicht verantwortlich, wenn

- die Handhabung nicht der Gebrauchsanweisung entspricht,
- der Gebrauch nicht in trockenen Innenräumen erfolgt,
- andere als die vorgegebenen Zubehörteile eingesetzt werden (Siehe **Zubehör**),
- ein anderes als das mitgelieferte Netzteil verwendet wird, ein anderer als der vorgesehene Zweck verfolgt wird.

Zum Verlust des Gewährleistungsanspruchs führen:

- Veränderungen und/oder Reparaturen oder deren Versuch, durch nicht vom Hersteller autorisierte Personen.

Verpackung:

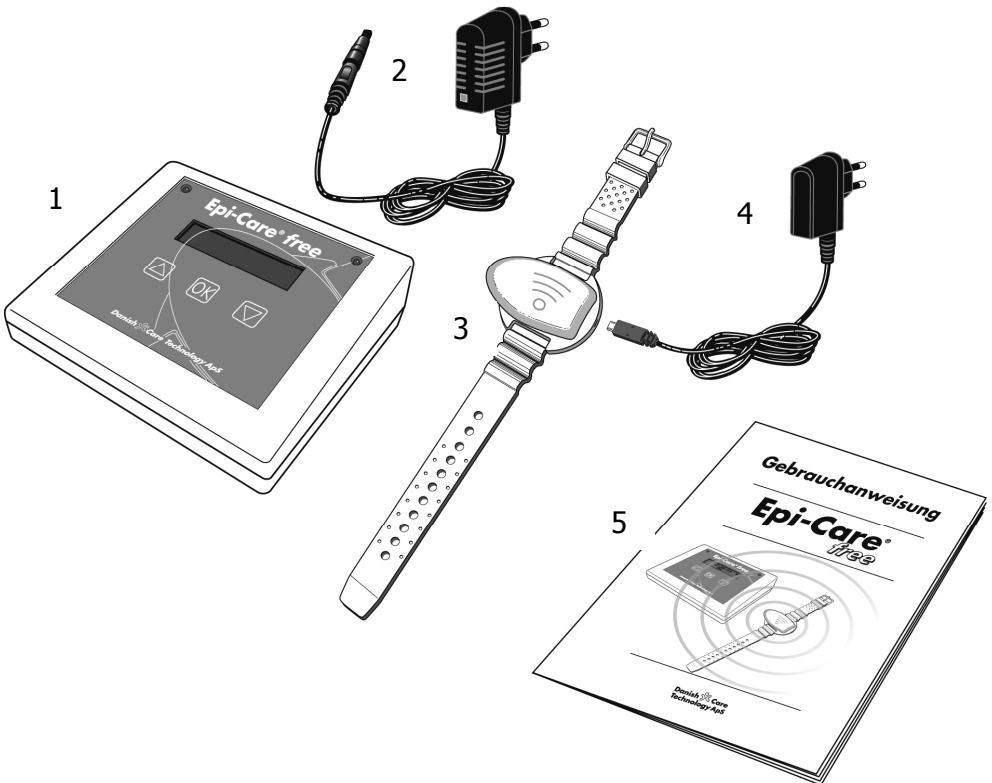
Üblicherweise wird Ihnen dieses Hilfsmittel durch den Kostenträger zur Nutzung überlassen. Da sämtliche Medizinprodukte mit Seriennummern versehen sind, die sich sowohl auf dem Gerät wie auch der Verpackung befinden, ist es erforderlich, dass Sie auch die Verpackung aufheben. Nach Ende der Nutzungsdauer oder im Falle der Gewährleistung/Reparatur, ist das jeweilige Gerät in der dazugehörigen Verpackung zu versenden, wobei die Verpackung selbst nicht als Versandkarton verwendet werden darf, sondern zu verpacken ist.

Haftungsausschluss:

DanishCare Technology ApS oder der Lieferant übernimmt keinerlei Haftung im Zusammenhang mit einem Versagen der Überwachung des Betroffenen, das durch Fehlbedienung, Stromausfall oder einen anderen Defekt an dem Gerät (Software/Elektronik) entstanden ist.

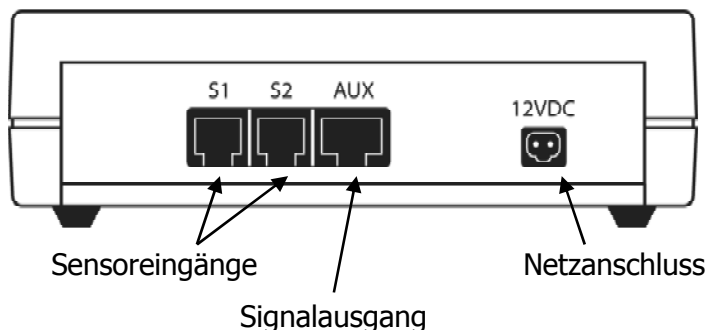
Das **Epi-Care® free** darf nicht in den Fällen eingesetzt werden, in denen aus medizinischen und/oder sozialen Gesichtspunkten eine persönliche Überwachung notwendig ist.

Lieferumfang



1. **Epi-Care® free** Basis,
2. Steckernetzteil,
3. Sensor mit Armband,
4. Ladegerät,
5. diese Gebrauchsanweisung.

Geräteanschlüsse



Schließen Sie das Kabel der Alarmübermittlung an den **AUX**-Ausgang der **Basiseinheit** an. Weitere Hinweise dazu im Abschnitt **Zubehör** auf Seite 14.

Schließen Sie das Kabel des **Steckernetzteils** an den Eingang **12VDC** der **Basiseinheit** an und stecken Sie dann das Steckernetzteil in eine Steckdose.

Die Basis des **Epi-Care[®] free** ist jetzt betriebsbereit.

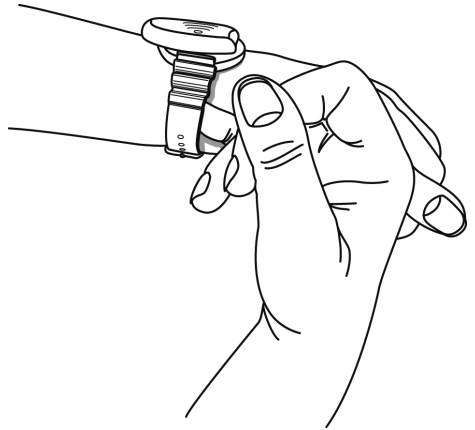
Funktionsweise:

Epi-Care[®] free nimmt Bewegungen des Handgelenkes wahr. Wenn der Anwender einen tonisch-klonischen Anfall bekommt, löst das **Epi-Care[®] free** Alarm aus und speichert darüber hinaus den Zeitpunkt der Alarmierung. Das Gerät kann bestimmte Anfallsformen wie Absenzen, Anfälle mit kurzfristigen Bewegungen, Kopfdrehungen, Ruckern oder ähnliches nicht erfassen. **Epi-Care[®] free** ist sowohl bei Kindern ab ca. 10 Jahren als auch Erwachsenen einsetzbar.

Das Gerät kann immer dann eingesetzt werden, wenn sich der Benutzer in demselben oder einem angrenzenden Raum befindet, in dem die Basiseinheit steht. Der drahtlose Sensor hat eine Reichweite von etwa 20 Meter, abhängig von den räumlichen Gegebenheiten.

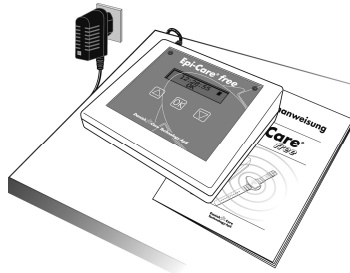
Anlegen des Sensors:

Der Anwender trägt den Sensor wie eine Armbanduhr. Benutzen Sie keine elektrische Zahnbürste mit der gleichen Hand. Es wird empfohlen, den Sensor so anzulegen, dass gerade noch ein Finger Platz zwischen Armband und Arm bleibt.



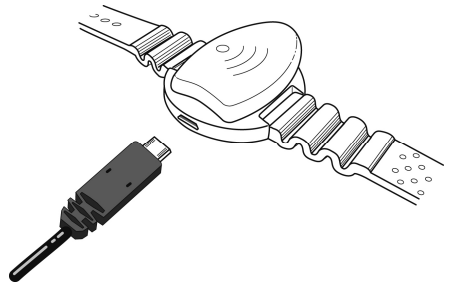
Aufstellen der Basiseinheit:

Die Basiseinheit wird auf eine ebene Unterlage gestellt. Das mitgelieferte Netzteil wird mit der Basiseinheit verbunden und mit dem anderen Ende in eine 230 V-Steckdose eingesteckt. Das **Epi-Care® free** führt einen kurzen Selbsttest durch und stellt automatisch eine Verbindung zum Sensor her. Anzeige "SENSOR SUCHEN" "OK" an der Basiseinheit signalisiert die Betriebsbereitschaft des **Epi-Care® free**. Ist der Sensor außer Reichweite oder hat der Akku des Sensors keinen Strom, wechselt die Basiseinheit in einen Alarmmodus.



Laden des Sensors

Der Sensor ist mit einem kleinen wieder aufladbaren Akku versehen. Dieser muss vor Gebrauch komplett geladen werden. Anschließend genügt es, ihn einmal pro Tag aufzuladen. Schließen Sie dazu das Ladegerät des Sensors an eine 230 V Steckdose an und führen Sie den Micro-USB-Stecker in die Ladebuchse des Sensors. Die Ladezeit beträgt etwa 1 ¼ Stunden. Die Basiseinheit zeigt "SENSOR LADEN" und den Akku-Status des Sensors im Display an. Ist der Akku vollständig gela-

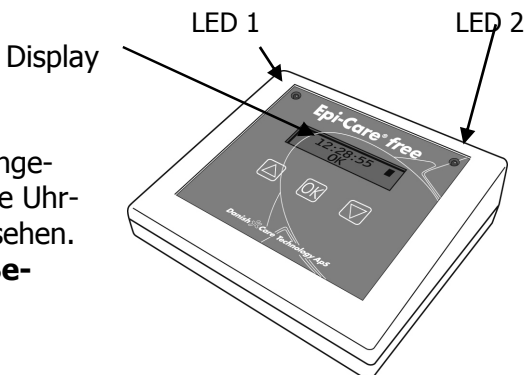


den, dann zeigt die untere Zeile des Displays "OK" an. Muss der Akku geladen werden, sendet die Basiseinheit ein Tonsignal. Der Sensor sucht automatisch die Basiseinheit, nach dem er vom Stromnetz getrennt wird. Wenn die Basiseinheit angeschlossen und innerhalb der Reichweite ist, geht sie unmittelbar in den Überwachungsmodus über.

Bedienung der Basiseinheit

Display:

Ist das **Epi-Care® free** eingeschaltet, ist in der 1. Zeile die Uhrzeit, in der 2. Zeile "OK" zu sehen. Das Gerät befindet sich im **Betriebsmodus**.



Tasten:

Mit der Pfeiltaste ∇ gelangen Sie in das **Menü**, um Veränderungen an den Einstellungen vornehmen zu können oder die Mitteilungen auslesen.



Mit der Pfeiltaste Δ bewegt man sich im Menü nach oben, mit der Pfeiltaste ∇ nach unten, die Taste **OK** Aktiviert eine Auswahl.

Wird die Taste Δ oder ∇ betätigt und es erfolgt keine weitere Eingabe, so geht das **Epi-Care® free** nach ca. 40 Sekunden in den Überwachungszustand zurück, der **Betriebsmodus** wird angezeigt.

Ausnahme, man befindet sich in einer **Mitteilung**.

Lichtsignale:	LED 1	LED 2
Überwachungszustand /angeschlossen	Aus	Grün
Bewegung wird erkannt	Aus	Wechsel Grün/Rot
Alarm, Sensor- oder sonstiger Fehler	Aus	Rot
PAUSE	Aus	Rot

Überwachungsmodus:

Die LED leuchtet grün, das Display zeigt die Uhrzeit und "OK" an.

Sensor muss geladen werden:

Die LED blinkt grün und ein akustischer Alarm ertönt etwa alle 10 Sekunden. Das **Epi-Care® free** bleibt im Überwachungsmodus, der Sensor muss aber innerhalb kürzester Zeit geladen werden

Sensor außerhalb der Reichweite:

Wenn der Anwender sich außerhalb der Reichweite befindet, wechselt die Basiseinheit in den Alarmmodus.

Alarm:

Die LED leuchtet rot, der Alarm ertönt. Die Basiseinheit wird zurückgesetzt durch Drücken der Taste **OK** für ca. 3 Sekunden. Die Rücksetzung ist nur dann möglich, wenn der Sensor in Verbindung mit der Basiseinheit steht.

Pause-Funktion

Pause bedeutet, dass die Überwachung unterbrochen wird. Dies kann beispielsweise hilfreich sein, wenn der Anwender seine Wohnung verlässt. Kehrt er zurück, stellt der Sensor die Verbindung automatisch wieder her. Alternativ kann der Modus "PAUSE" durch Drücken einer beliebigen Taste beendet werden.

Drücken Sie die Taste **OK** für etwa fünf Sekunden, um in den Pause-Modus zu wechseln. "PAUSE" wird angezeigt solange sich die Basis in diesem Modus befindet.

Bei einem Stromausfall im Pause-Modus erfolgt keine Alarmierung. Wird die Stromversorgung wiederhergestellt, kehrt das **Epi-Care® free** in den Überwachungsmodus zurück.

Ausschalten

Wird der Menüpunkt "AUSGESHALTET" angewählt und die Abfrage "ABSCHALTEN" mit Taste Δ bestätigt, dann erlischt die Anzeige und die Überwachung ist beendet.

Bei einem Stromausfall erfolgt keine Alarmierung. Wird die Stromversorgung wiederhergestellt, kehrt das **Epi-Care® free** in den Überwachungsmodus zurück.

Wiedereinschalten

Wurde das **Epi-Care® free** durch den Menüpunkt "AUSGESHALTET" deaktiviert, dann lässt sich das Gerät durch Betätigen einer beliebigen Taste und Bestätigung der Abfrage "EINSCHALTEN" mit Taste Δ einschalten. Es erfolgt ein Selbsttest, anschließend wird die Verbindung zum Sensor aufgebaut.

Mitteilungen

Im Menü "MITTEILUNGEN " speichert das **Epi-Care® free** vier Arten von Nachrichten:

- Verbindung erfolgt = CONN
- Verbindung unterbrochen = AUS
- Pause-Modus = PAUSE
- Alarm = ALARM

Mitteilungen lesen

Im Betriebsmodus wird in der oberen Zeile die Uhrzeit, in der unteren "OK" angezeigt.

Durch Drücken der Taste ∇ gelangen Sie zum Menüpunkt "MITTEILUNGEN", die Betätigung der Taste **OK** zeigt links die Nummer der letzten Mitteilung, das Datum und rechts die Mitteilungsart an.

Mit der Taste Δ gelangen Sie zu den vorherigen Ereignissen.

Das Betätigen der Taste **OK** zeigt in der oberen Zeile die Ereignisart an, in der unteren Zeile "START" mit Uhrzeit.

Mit ∇ gelangen Sie zu "ENDE" und dann zu "DATUM". Als letztes wird "AKTIVITÄT" angezeigt. Mit **OK** wird die Mitteilung verlassen und mit ∇ gelangen Sie entweder zu der nächsten Mitteilung oder zu dem Menüpunkt "BEENDEN"

Sind keine Mitteilungen vorhanden, wird nur der Menüpunkt "BEENDEN" angezeigt.

Mitteilungen löschen

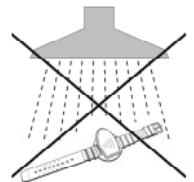
Bevor Sie die Mitteilungen löschen, sollten Sie die Werte in den mitgelieferten Anfallskalender übertragen. Dies sollte täglich erfolgen und erst dann der Löschvorgang vorgenommen werden.

Wählen Sie im Hauptmenü "MITT. LÖSCHEN", Bestätigen Sie mit **OK**, es erfolgt die Abfrage JA ___ NEIN, durch Bestätigung mit Δ , erfolgt endgültigen Löschung. Die Rückmeldung "MITTEILUNGEN GELÖSCHT", kann durch **OK** Bestätigen werden.

Betriebsicherheit

Bei bestimmungsgemäßer Nutzung ist keine Routinewartung erforderlich, da das System eine permanente Selbstkontrolle vornimmt. Bei Auftreten eines Fehlers, wird dies durch einen Alarm angezeigt.

Der Sensor ist nicht wasserdicht. Es muss vermieden werden, mit angelegtem Sensor zu baden oder zu duschen. Beim Händewaschen ist entsprechende Sorgfalt zu beachten, damit kein Wasser in den Sensor eindringen kann.



Routinemäßige Überprüfung

Das **Epi-Care**® *free* sollte regelmäßig überprüft werden. Setzen Sie es dazu in den Überwachungsmodus und simulieren Sie einen tonisch/klonischen Anfall, indem Sie den Arm mit dem Sensor schnell

und ruckartig bewegen. Stellen Sie sicher, dass die Basiseinheit in den Alarmzustand geht, und eine Alarmweiterleitung zum Empfänger erfolgt. Diese Kontrolle sollte einmal pro Monat vorgenommen werden.

Die Lebensdauer des Akkus im Sensor beträgt ca. 2 Jahre. Der Zeitpunkt einer Erneuerung kündigt sich durch eine reduzierte Betriebsbereitschaft von 24 Stunden an.

Sollten Fehler im Gerät festgestellt werden, ertönt ein Dauerpiepton, die LED 1 leuchtet rot und der Text "Error" erscheint im Display.

Ist Ihrerseits die Fehlerbehebung nicht möglich, so setzen Sie sich bitte telefonisch mit Ihrem Lieferanten in Verbindung, um das weitere Vorgehen zu vereinbaren.

Fehlersuche

Im Folgenden sind Fehlermeldungen und Lösungsvorschläge angegeben.

Text der Anzeige:	Licht-/Tonsignal:	Fehlerbehebung:
" SENSOR FEHLT "	LED blinkt oder leuchtet rot, wiederholter Piep-Ton	<ol style="list-style-type: none">1. Sensor außer Reichweite, Rückkehr in Reichweite.2. Sensor-Akku schwach, Ladegerät anschließen, 5 Min. warten. Durch Aktivierung der "PAUSE"-Funktion wird ein Daueralarm vermieden.
" LADUNG GERING "	LED blinkt rot, Piep-Ton alle 10 Sekunden	Sensor laden.
" SENSOR LADEN "	Grüne LED leuchtet, kein Ton.	Warten bis Sensor geladen ist.
"OK"	Grüne LED leuchtet, kein Ton.	Gerät ist gebrauchsbereit.
"STROMAUSFALL! SCHALTE AUS.."	Beide LED´s leuchten rot, Dauerton	Bei Stromausfall oder Netztrennung. Stromanschluss herstellen.
"BATTERIEFEHLER DRÜCK AUF+AB"	Beide LED´s leuchten rot, Dauerton	Beide Pfeiltasten drücken. Bleibt Zustand unverändert, den Lieferanten kontaktieren. Ersatz des Daten-Akkus erforderlich.
"Fehler:0X00...."	Beide LED´s leuchten rot, Dauerton	Der Selbsttest hat einen Fehler festgestellt, den Lieferanten kontaktieren.

"*** FEHLER***"	Keine Anzeige der LED´s Dauerton	Trennen des Epi-Care® free für einige Sekunden vom Netz.
-----------------	----------------------------------	---

Fehler:	Licht-/Tonsignal:	Fehlerbehebung:
Kein Alarm bei der angeschlossenen Alarm-Weiterleitung.	Keine Anzeige der LED´s, kein Ton.	Epi-Care® free nicht eingeschaltet. Zwei Mal Taste Δ drücken. Bei Stromausfall oder Netztrennung. Angeschlossene Alarm-Weiterleitung bietet keine Sicherheitsmaßnahme gegen das Trennen der Leitung
	Grüne LED leuchtet, kein Ton.	Epi-Care® free nicht im Alarmzustand. Anfall simulieren.
	LED´s leuchten rot, Dauerton	Fehler in der Alarm-Weiterleitung, siehe dort in der Bedienungsanleitung. Falsche Einstellung für AUX Ausgang, den Lieferanten kontaktieren.

Stromausfall

Bei einem Stromausfall, geht das **Epi-Care® free** nach wenigen Sekunden in den Alarmzustand über. Es sind dann geeignete Maßnahmen zu ergreifen, um die Überwachung des Betroffenen zu gewährleisten.

Das Epi-Care® free darf nur mit dem im Lieferumfang enthaltenen Steckernetzteil und Ladegerät betrieben werden. Der Anschluss anderer Teile kann zu Beschädigungen führen und hat den Verlust des Gewährleistungsanspruchs zur Folge.

Reinigung und Lagerung

Der Sensor, das Armband und die Basiseinheit können mit einem Tuch gereinigt werden, das mit einem alkoholischen Desinfektionsmittel angefeuchtet ist. Das **Epi-Care® free** darf nicht mit Wasser in Berührung kommen, es ist sorgfältig zu behandeln und trocken zu lagern.

Zubehör

Das **Epi-Care® free** wird in der Basisausstattung mit einer Piepereinheit geliefert, optional ist der Einsatz anderer Übertragungsmöglichkeiten zum Telefon (Festnetz und/oder Mobil), Hausrufanlage etc. möglich.

Wiedereinsatz

Das **Epi-Care® free** ist nach Desinfektion, technischer Überprüfung und Ersatz beschädigter Teile sowie Neukonfiguration durch den autorisierten Lieferanten für den Wiedereinsatz geeignet.

Für Ihre Notizen:

Technische Daten

Stromversorgung:	FRIWO entsprechend MDD Steckernetzteil. ID: FW7333M/12 – 700mA, 12 V reguliert, max. 8 Watt.
Backup:	9 V NIMH Akku.
Uhr:	Lithium Batterie Typ CR2032.
Eingänge:	2 Stück 6 Pol RJ11. Funkempfang
Ausgang:	8 Pol RJ45

Hersteller:



**Danish Care
Technology ApS**

Tel. 0045 5850 0565
Energivej 3
DK-4180 Sorø
www.danishcare.dk

Epi-Care® free wurde mit modernster Technik entwickelt und wird in Übereinstimmung mit den Anforderungen der EU-Kommission Richtlinie 93/42, Risikoklasse 1, als medizinisches Gerät klassifiziert.

**Eine Entsorgung dieses Geräts darf nur
als elektronischer Abfall erfolgen**

Vertrieb in Deutschland:

epitech
Mit Menschlichkeit.
ECF-GAW-120619

Tel. 0 52 23 - 8 70 80 * Fax 8 70 08
Pivitr. 13 * 32120 Hiddenhausen
eMail: info@epitech.de
www.epitech.de